

[Traduction]

**M. P. B. Rynard (Simcoe-Nord):** Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. En même temps qu'il s'occupera de quelques-uns des problèmes évoqués, pourrait-il aussi vérifier s'il est exact, comme on l'a déclaré, que le ministère fédéral des Pêcheries pollue 56 petits lacs et 17 bassins hydrographiques dans le Nord de l'Ontario?

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, nous essayons de partager les responsabilités à cet égard. Le gouvernement fédéral ne peut être tenu responsable de la pollution de tous les ruisseaux au Canada.

[Français]

**M. Gérard Laprise (Abitibi):** Monsieur l'Orateur, je désire poser à l'honorable ministre des Finances une question qui s'inspire de la décision du gouvernement d'abandonner les travaux d'hiver.

Peut-il dire à la Chambre si le gouvernement, de concert avec les provinces, se propose d'accorder des subventions aux municipalités qui veulent construire des usines d'épuration des eaux?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, la réponse à cette question est bien simple: La Société centrale d'hypothèques et de logement consent déjà des prêts dans ce domaine aux municipalités.

**M. Laprise:** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire à l'honorable ministre.

Est-ce que le gouvernement se propose de demander à la Société centrale d'hypothèques et de logement d'augmenter les facilités d'emprunt pour les municipalités?

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, cela relève de la politique générale du gouvernement et de sa responsabilité de partager les ressources de la façon la plus équitable entre les différents ministères et les différents intérêts.

[Traduction]

## LES CÉRÉALES

### L'AIDE AU TRANSPORT DES SÉCHOIRS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. R. E. McKinley (Huron):** Monsieur l'Orateur, j'adresse ma question au ministre de l'Agriculture. Puisqu'il y a eu des réunions depuis que j'ai posé une question à ce sujet,

le ministre peut-il dire dans quelle mesure le gouvernement est disposé à aider à transporter dans l'Ouest les séchoirs à grain de l'Ontario, en vue d'y améliorer la situation?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, les ministères de l'Agriculture respectifs des trois provinces des Prairies ont eu des entretiens avec les représentants de l'industrie des grains—les exploitants d'éleveurs, les associations de producteurs et tous ceux que la question intéresse directement ou indirectement—et ils ont constaté qu'il semble y avoir maintenant assez de séchoirs dans les régions en cause. Il s'agit d'utiliser ce matériel au maximum, en coordonnant le travail, afin que les séchoirs soient employés dans les régions où il y a le plus de grain mouillé et humide. Les membres de la Commission des grains ont aussi assisté aux entretiens, et je compte recevoir un rapport très bientôt, car je veux savoir si nous pourrions prendre d'autres mesures utiles.

**M. McKinley:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre de l'Agriculture dirait-il pourquoi les membres de la Commission du blé n'ont pas comparu devant le comité permanent de l'agriculture pendant l'étude des crédits, comme il avait d'abord été convenu?

**L'hon. M. Olson:** Monsieur l'Orateur, je ne suis pas plus en mesure que le député de savoir pourquoi le comité permanent de l'agriculture n'a pas convoqué certains témoins.

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre de l'Agriculture sait-il si la Commission des grains autorisera l'utilisation des séchoirs aux éleveurs régionaux à compter d'aujourd'hui?

**L'hon. M. Olson:** Monsieur l'Orateur, cette question a également été étudiée à la réunion du comité. Je répète que j'attends incessamment le rapport de la dernière de ces réunions.

**M. Les Benjamin (Regina-Lake Centre):** Le ministre voudrait-il dire à la Chambre si le gouvernement compte agrandir les installations de séchage du grain aux terminus de l'État, en particulier, aux terminus intérieurs?

**L'hon. M. Olson:** Il y a un ou deux endroits—Moose Jaw est peut-être du nombre—où l'on pourrait utiliser, en ce moment, plus d'installations pour le séchage du grain.